

# GOVERNO DE MACAU

## GABINETE DO GOVERNADOR

### 總督辦公室

#### Despacho n.º 14/GM/98

Ao abrigo do disposto no n.º 1 da cláusula décima sexta do contrato de concessão em vigor e nos termos previstos nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e n.º 1 do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Governador determina:

1. É nomeado delegado do Governo junto da Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada, o licenciado João Luís Martins Roberto, pelo prazo de um ano, a partir da data de assinatura deste despacho.

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de MOP 6 600,00.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 10 de Fevereiro de 1998. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

#### 批示 第14/GM/98號

總督根據現行特許合同第十六條第一款和三月二日第13/92/M號法令第二條第一、二款及第十五條第一款規定，命令如下：

一、委任João Luís Martins Roberto學士為政府駐榮興彩票有限公司代表，自本批示簽署日起計，為期一年。

二、擔任上述職務每月報酬為澳門幣陸仟陸佰元。

一九九八年二月十日於澳門總督辦公室

總督 章奇立

#### Extractos de despachos

Por despacho de 19 de Dezembro de 1997, de S. Ex.<sup>a</sup> o Governador, visado pelo Tribunal de Contas em 5 de Fevereiro de 1998:

Maria Adelaide Joaquim da Rocha Teixeira — contratada além do quadro para exercer funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, no Gabinete de Planeamento e Cooperação, pelo período de um ano, a partir de 30 de Dezembro de 1997, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

(É devido o emolumento de \$ 24,00)

#### 批示綱要

根據澳門審計法院本年二月五日批閱之總督閣下一九九七年十二月十九日批示：

Maria Adelaide Joaquim da Rocha Teixeira — 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條規定，以編制外合同受聘在策劃暨合作

辦公室擔任二等技術輔導員第二職階，為期一年，一九九七年十二月三十日起產生效力。

(需繳手續費澳門幣二十四元)

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Governador, de 10 de Fevereiro de 1998:

As funcionárias do quadro de pessoal dos SATAG, abaixo mencionadas, e classificadas nos respectivos lugares, nos concursos a que se referem as listas publicadas no *Boletim Oficial* n.º 3/98, II Série, de 21 de Janeiro — nomeadas, definitivamente, do quadro de pessoal dos mesmos Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 5.º, n.ºs 1 e 3, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares constantes do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 4/96/M, de 8 de Janeiro, posteriormente alterado pela Portaria n.º 311/96/M, de 26 de Dezembro, e actualmente preenchidos pelas mesmas:

Wai Wa Chan Carreira, Ana Sílvia Cordeiro, Tong Sok Man e Hong Ut Meng, terceiros-oficiais do grupo de pessoal administrativo, para segundos-oficiais, 1.º escalão;

Ana Seu Ken, adjunto-técnico de 1.ª classe, do grupo de pessoal técnico-profissional, para adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

根據總督閣下一九九八年二月十日批示：

章華珍、Ana Sílvia Cordeiro、唐淑敏及康月明，均為總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門行政人員組別三等文員，刊登於一九九八年一月二十一日第三期《政府公報》第二組之開考中名列第一、第二、第三和第四名，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項、第二十二條第一款以及十二月二十一日第86/89/M號法令第五條第一和第三款規定，確定委任為上述部門人員編制內二等文員第一職階，該等現由上述人員填補之職位載於經十二月二十六日第311/96/M號訓令修改之一月八日第4/96/M號法令之人員編制附表。

Ana Seu Ken，總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門人員編制專業技術人員組別一等技術輔導員，在刊登於一九九八年一月二十一日第三期《政府公報》第二組之開考中考試及格，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項、第二十二條第一款以及十二月二十一日第86/89/M號法令第五條第一和第三款規定，確定委任為上述部門人員編制首席技術輔導員第一職階，現已由上述人員填補之該職位載於十二月二十六日第311/96/M號訓令修改之一月八日第4/96/M號法令之人員編制附表。

Gabinete do Governador, em Macau, aos 18 de Fevereiro de 1998. — O Chefe do Gabinete, *Elísio Bastos Bandeira*.

一九九八年二月十八日於澳門總督辦公室

秘書長 班第立